



# il CASTELLO

Periodico Cavese di vita cittadina

INDEPENDENTE

esce

l'ultimo sabato

di ogni mese

Politico - Storico - Letterario - Artistico  
Agricolo - Umoristico - Vario

Abbonamento annuo L. 2000 - Spedizione in C. C. P.  
Per rimesse usare il Conto Corrente Postale N. 12-5829 - Salerno  
Intestato all'Avv. Prof. Domenico Apicella - Cava dei Tirreni

DIREZIONE - REDAZIONE - AMMINISTRAZIONE  
CAVA DEI TIRRENI - Via della Repubblica, 4 - Tel. 292

## LA CHIUSURA DOMENICALE

SCONTENTA LA POPOLAZIONE E LA MAGGIORANZA DEI COMMERCianti

La conquista della riapertura domenicale dei negozi realizzata dopo otto anni di aspirazioni e di lotte, è stata, a distanza di appena un anno, nuovamente perduta di improvviso, quasi senza un perché, con un procedimento che ci lascia completamente attoniti.

Il Casale non ha intenzione di prendere posizione contro ad a favore né degli aperturisti né dei chiusuristi, giacché dopo una così dura battaglia quale fu quella condotta fino ad un anno fa, ha il diritto anche di dire che sono faccende queste che ormai se le devono sbrigare tra loro i commercianti e la popolazione.

Ma il modo come è stato ottenuto il provvedimento prefettizio, ed il modo stesso col quale si è pervenuti alla iniziativa di mettere in moto la macchina amministrativa per deliberare la chiusura, ci inducono a prendere posizione per il rispetto di quei principi di libertà e di democrazia che sono stati sempre nello spirito di ogni iniziativa del Castello.

Per la cronistoria, il Presidente della Associazione dei Commercianti, Renato Di Marino, il 21 Febbraio di quest'anno inviò una richiesta al Sindaco perché la Amministrazione Comunale si rendesse promotrice di apportare alcune modifiche agli orari di apertura e di chiusura dei negozi, ferma restando la apertura domenicale. Il 27 Febbraio però, a distanza di soli sei giorni, lo stesso Presidente a modifica della precedente missiva chiese che fosse disposta anche la chiusura domenicale degli alimentari e dei negozi in genere. Tale iniziativa era da considerarsi non ortodossa giacché neppure il Consiglio Direttivo della Associazione, che non si riuniva da più di un anno era stato interpellato, come è risultato dalla dichiarazione del consigliere della Associazione, Vincenzo Lamberti, e come fu riconosciuto dallo stesso Presidente Di Marino in Consiglio Comunale.

Nonostante ciò la richiesta fu portata in Consiglio Comunale nella riunione del 27 Maggio scorso, e noi ci battemmo con i denti e con le unghie per dimostrare come la iniziativa non potesse essere presa in considerazione, e come il Consiglio non potesse rimangiarsi dopo appena un anno quello che era stato il voto unanime del precedente Consiglio Comunale il quale aveva lottato anni ed anni per ridare a Cava la apertura domenicale dei negozi. Ne fu dimenticato che quella che allora più si battette fu la stessa maggioranza di oggi, cioè la Democrazia Cristiana. Facemmo rilevare altresì che la chiusura domenicale non poteva essere disposta per Cava, essendo questa una zona eminentemente agricola (se ben 1800 sono le nostre famiglie colomiche, come fu dichiarato dal Sindaco in sede di convegno per la peronospora), ed essendo altresì la popolazione operaia abituata a fare le sue compere straordinarie soltanto nella mattinata

di domenica. Alle nostre invocazioni si unì anche con l'appassionata oratoria il Prof. Riccardo Romano battendosi con tutto l'ardore della sua convinzione di non rinunciare al beneficio della apertura, poiché soltanto questo avrebbe garantito la libertà ai chiusuristi di tenere i propri negozi chiusi di domenica senza incorre in infragioni penali, mentre a chiusura ordinata nessuna libertà avrebbero più avuto gli aperturisti. Il Prof. Romano mise anche in risalto come i piccoli commercianti trassero linfa dalla vendita domenicale, e ribadì il concetto che le abitudini della popolazione andavano rispettate.

Per cercare di arginare in extremis l'ansia chiusurista del Consiglio, e per fare in modo che alla soluzione di un così delicato problema partecipassero tutti quelli (ed erano parecchi) che non erano intervenuti alla riunione o se erano allontanati nel frattempo, chiedemmo il rinvio della discussione; niente! La maggioranza di tutti i gruppi consiliari volle purtroppo votare, e votò favorevole alla proposta chiusurista del Sindaco. Mentre soltanto i Consiglieri Prof. Riccardo Romano, Avv. Domenico Apicella, Dott. Antonio Trezza e Milite Pietro votarono a favore della apertura.

La approvata proposta del Sindaco Prof. Eugenio Abbrò, fu di ordinare la chiusura di tutti i negozi soltanto per il Borgo, mentre quelli delle Frazioni avrebbero dovuto continuare a restare aperti la domenica, ed avrebbero dovuto continuare a restare aperti al Borgo anche gli alimentari e i panificatori. Come si vede il Sindaco, sospinto anche dai consiglieri delle frazioni, tra cui il Geom. Carlo Lambiasi, si era preoccupato di non discostarsi dal carattere agricolo e le abitudini della popolazione, tenendo però il grave squilibrio tra i commercianti del Borgo e quelli delle Frazioni.

Come poi ne sia venuto fuori il dispositivo del decreto prefettizio che ordina la chiusura domenicale di tutti i negozi di Cava, esclusi soltanto gli alimentari ed i panificatori delle Frazioni, non sappiamo di certo spiegarcelo, così come non sappiamo spiegarci perché sia stato emanato nel breve spazio di dieci giorni (tanta era l'urgenza!) il decreto, quando la legge prevede un lasso di tempo per la impugnazione delle deliberazioni; e quando il verbale della deliberazione consiliare non era stato neppure approvato negli otto giorni così come voluto dalla legge. Ma era così che ormai fatalmente dovevano succedere per determinare quello scontento che ha determinato nella popolazione e tra i commercianti, giacché se il ricorso presentato dal commerciante Lamberti Vincenzo il 6 Giugno, seguito poi da altre centinaia di firme non fosse pervenuto nella stessa giorno della emanazione del decreto, ma almeno un giorno pri-

ma, o se il decreto fosse stato emanato un giorno dopo, certamente non sarebbe successo quello che è successo. Il decreto infatti dettato non soltanto dei presupposti formalisti della legge 22-2-1934 n. 370 che richiedeva il parere non soltanto del Comune (ora Consiglio comunale) ma anche dalle organizzazioni sindacali interessate (e non poteva di certo valere come parere la singolare richiesta fatta dal Presidente della Associazione senza aver neppure interpellato il proprio Consiglio Direttivo, ma diretta anche dei presupposti giuridici e di fatto, giacché se la legge in questione fu emanata col presupposto di concedere il beneficio del riposo settimanale ai lavoratori dipendenti dai commercianti, non sembra che possa essere operante tale esigenza quando su 600 aziende commerciali di Cava soltanto una quindicina hanno dipendenti, e di queste soltanto quattro o cinque ne hanno più di uno. A noi perciò non sembra giusto che per il beneficio di qualche decina di lavoratori del commercio, si possano sacrificare le esigenze di una popolazione di 43 mila abitanti e quelle della maggioranza della categoria commerciale di Cava. Il provvedimento stesso così come ne è venuto fuori rispecchia purtroppo le esigenze di comodità di soli pochi, pochissimi commercianti che hanno una clientela signorile, giacché per esempio non è concepibile che gli alimentari nei giorni feriali debbano aprire alle 8 non consentendo

### CONCORSO PER VICE-SEGRETARIO AL COMUNE

Il Comune di Cava ha indetto pubblico concorso, per titoli ed esami, al posto di Vice Segretario Generale.

Stipendio iniziale annuo lorde di L. 1.206.000 - con aumenti biennali in numero illimitato in ragione del 2,50 per cento dello stipendio base; eventuali quote di aggiunta di famiglia; 13° mensilità.

Possuno partecipare al concorso coloro che provano di coprire uno dei seguenti posti di titolare (mediante certificato rilasciato dal Prefetto della Provincia ove il candidato presta servizio):

- 1) di segretario capo di I o di 2. classe;
- 2) di Vice Segretario di Comuni di grado I o di III, purché il concorrente sia provvisto di laurea in giurisprudenza ed equipollente;
- 3) di funzionario dell'Amministrazione Civile dell'Interno dei gradi di Direttore di Sezione, oppure di Consigliere di I o di II classe;
- 4) di Segretario capo di III classe, purché il concorrente sia provvisto di laurea in giurisprudenza ed equipollente.

Scadenza del concorso 19 agosto p. v.

Per informazioni rivolgersi alla Segreteria del Comune.

alle opere della manifattura tabacchi ed agli operai in genere di acquistare il pane fresco per la colazione, e sempre per fare un esempio non è concepibile che i ceti di inverno debbano aprire alle 8,30 quando gli alunni delle scuole alle 8,30 sono già entrati in classe di frazione, quando i contadini venderanno le penne i quaderni e i fogli di carta? Ma poi, la legge all'art. 20 nel caso di chiusura domenicale per esigenze parziali di categoria, vuole la chiusura generale di tutti. Inoltre come si fa a giustificare che alcuni negozi possono rimanere aperti di domenica ed altri no, e gli alimentari ed i panificatori delle Frazioni possono continuare a vendere e quelli del Borgo no? A prescindere dal fatto che di domenica tutta la popolazione potrebbe andare ad acquistare il pane fresco il prosciutto fresco, e tutto il fresco, di là dall'assurdo che a distanza di pochi metri un commerciante deve stare chiuso e l'altro può stare aperto, solo perché l'uno trovasi sul confine

del Borgo, l'altro sul confine di una frazione.

Come vedesi va tutto rifatto e deciso e certamente il Consiglio Comunale sarà chiamato nuovamente a giudicare il trenta prossimo su questo argomento. Noi concludiamo che al di sopra di ogni preoccupazione di prestigio o di attaccamento al giudizio già dato, ogni Consigliere Comunale saprà vagliare con serenità tutti i lati della delicata questione, guardandola nell'interesse della popolazione che essi rappresentano, e non nell'interesse dei commercianti, i quali hanno una propria associazione ed un proprio sistema per dare il loro separato parere nel loro interesse. Siamo altresì convinti che i commercianti troveranno anche essi il modo di esprimere il loro voto con una votazione singolare e segreta da adottare col sistema delle votazioni amministrative, in maniera che qualunque sia il responso, non potrà rimanere insoddisfatti gli sentimenti, ma dovrà essere accettato da tutti come espressione di democrazia.

## L'UNITA' D'ITALIA

### NELLA SCUOLA D'AVVIAMENTO

In una atmosfera di particolare commozione e di vibrante amor di Patria la Scuola di Avviamento Professionale prima di chiudere l'anno scolastico svolse la manifestazione conclusiva delle celebrazioni per il Centenario dell'Unità d'Italia, nel Teatro Metelliano. Letteralmente gremito da alunni e cittadini, riccamente addobbato di fiori e pavesato da bandiere tricolori, il teatro presentava uno spettacolo particolarmente suggestivo.

Il valoroso e dinamico Preside Prof. Vincenzo de Martino aprì la manifestazione delineando con vibranti parole in sintesi tutta l'epopea Risorgimentale che trasformò la nazione unita un popolo piegato e diviso dal secolare servaggio politico e fece per noi posteri della realtà umana una leggenda di eroi; pose poi l'accento sulla urgente necessità di ispirarsi agli insegnamenti derivanti dal sacrificio di quanti il nostro risorgimento prepararono e svolsero onde arrivare alla unità sostanziale e profonda fra tutti gli italiani e qualunque categoria economica appartengano.

E gli insegnamenti, concluse l'oratore, sono di austerità concorde e di soprattutto attitudine a super anteporre il bene sociale all'egoismo del singolo.

Quindi il Preside consegnò simbolicamente a due allievi gli opuscoli offerti dal Ministro della Pubblica Istruzione agli studenti d'Italia, esortando alunni ed insegnanti a trarre dalla storia del centenario alimenti sempre vivi di amor di patria.

Il discorso del Preside De Martino seguito dal pubblico nel più profondo silenzio fu infine salutato da una calorosa ovazione che volle esprimere tutto l'affetto e la stima che alunni e cittadini nutrono per l'uomo che ha saputo dare alla nostra scuola di Avviamento Professionale dignità e prestigio tali da farla ritenere una delle migliori della Provincia.

La manifestazione continuò con la recitazione da parte degli alunni, di prove e poesie attraverso le quali il pubblico rivisse gli episodi più drammatici o più indimenticabili del nostro Risorgimento.

Diresse i cori il prof. Salomone mentre sedeva a piano il prof. Fuggiano ambedue valorosi insegnanti della Scuola.

Intervennero Monz. Alfredo Vozzi vescovo di Cava e di Salerno accompagnato dal Segretario prof. Don Peppino Calazza, il Sindaco di Cava prof. Eugenio Abbrò, il Provveditore agli Studi dott. Aldo Glorzi, il prof. Giorgio Lisi per il Preside del Liceo, la prof.ssa Linda Acciaro pre la Preside della Scuola Media, il prof. Gentile Preside della Scuola di Avviamento Prof. di Nostra Signore, i Direttori didattici prof. Salvo e Morrone, il comm. Gaetano Arigliano, il prof. Federico de Filippis già Preside del Liceo di Cava, il prof. Grimaldi già Preside della Scuola di Avviamento, il commissario di P. S. Mario Guio e tutto il corpo docente della Scuola di Avviamento al completo.

Adesero numerose autorità scolastiche della Provincia e fece pervenire un vibrante telegramma di augurio il Provveditore agli Studi di Campobasso dott. Federico de Filippis, impossibilitato ad essere presente per motivi di servizio.

Il Provveditore agli Studi di Salerno Dott. Glorzi, a riconferma del suo vivo compiacimento ha fatto pervenire al Preside De Martino una lettera di elogio per la opera, fatta riuscita della manifestazione e per l'esemplare comportamento della scolaresca.

I due quadri per partecipare alla Mostra Provinciale Dilettanti d'Arte vanno consegnati entro il 25 luglio al negozio di Colori Mattesio Apicella al Corso Italia di Cava dei Tirreni.







# L'ESTATE CAVESE VARIETA'

Il Comitato organizzatore della 2<sup>a</sup> Estate Cavesa promossa dal Comune e dall'azienda di Soggiorno di Cava risulta così composto:

Presidente: Prof. Eugenio Abbondio, Sindaco di Cava dei Tirreni; Vice presidente Comm. Gaetano Avignone, Presidente Azienda Soggiorno; Componenti: Avignone, Mario Farinelli, Presidente Tennis Club Cava; Prof. Ugo Ferrara, Presidente CUNI - Salerno; Dott. Nicola Friso, Direttore Provinciale ENAL - Salerno; Prof. Walter Leungius, Presidente ANEF - Salerno; Cav. Renato Di Marino, Presidente Associazione Commercialisti - Cava; Rag. Fernando Polignone, v. presidente, Sezione Pro. Accattori e Presidente Judo Club Cava; Cav. Domenico Apicella, Presidente Pittori Dilettanti - Cava; Dott. Vittorio Del Vecchio, Delegato sezione Universitaria Tennis Club - Cava; Sig. Attilio Trapanese, Presidente Artigiani - Cava; Sig. Ugo David, Presidente Vespa Club - Cava; Segretario, Prof. Anna Maria Canfora.

Ecco il programma delle manifestazioni:

Dal 16 giugno - 12 settembre abbiamo la Mostra dello artigianato cavaese - Ceramiche - Accuminato - Cotonele - Abbigliamento - Maglierie - Calzature - Pasticcerie - Ferro Artistico - Modifici - Modelliera meccanica - nel salone della Sezione Universitaria Tennis Club - Cava (Villa Comunale).

Sabato, 24 giugno c'è la gara nazionale notturna di tiro al piattello su una Pineta «La Serra».

Una 25 giugno al 2 luglio, la Mostra artistica della vetrina.

Il 2 luglio la 2. Mostra nazionale canina CAC e proiezione documentale sulla caccia (Parco Villa nente).

Il 3 luglio, la Protezione documentale sulla caccia (Cinema «Capitol»).

Il 9 luglio la Gara nazionale di acrobazie - acrobazie e riproduzione organizzata dall'ENAL - Aero Club - Salerno).

Dal 10 agosto al 12 settembre, la Mostra provinciale dei pittori dilettanti con la retrospettiva dei pittori cavaesi: Pia Guise-Santapoca, Antonio Garofalo, Luigi Della Rocca, Raffaele Apicella (Atrio Palazzo di Città).

Il 15 luglio, il Torneo nazionale di Judo Sezione Universitaria Tennis Club (Villa Comunale) - Cava.

Il 16 luglio, il Torneo Regionale di spada - Coppa Città di Cava - libera a tutti gli schermisti della Campania - Circolo Tennis - Cava, organizzata dall'ENAL - Salerno.

Il 16 luglio, il Giro dei tre Comuni - Salerno - Vietri - Cava gara podistica nazionale notturna) premio di traguardo, organizzata dalla Polisportiva - ENAL - Salerno.

Il 16 luglio, la Gara sociale diurno di tiro al piattello alla Pineta «La Serra».

Dal 1 al 6 agosto, il Torneo internazionale di Tennis - Campi Tennis Club - Cava.

Il 6 agosto, Luciano Taioli, Irene d'Areni, Pino Mauri con i cadetti di Sergio Bruno canteranno in Piazza Roma - Cava.

Il 6 agosto, il Torneo regionale femminile di pallacanestro. Partecipano: G. N. Salerno; Polignone; Partenope e «Fides di Napoli» - Pista Sez. Univers. Tennis Club (Villa Comunale) organizzato dall'ENAL - Salerno.

In agosto, la esibizione di Ginnastica artistica con la partecipazione di olimpioniche ed olimpionici - Tennis Club (Villa Comunale).

Il 15 agosto, la Gara di nuoto e palla a mano, Piscina del Tennis Club (Villa Comunale).

Il 1. agosto, la Gimkana automobilistica, Piazza Roma.

Dal 16 al 31 agosto, la Mostra internazionale di fotografia artistica - Atrio Palazzo di Città.

Il 19 agosto, la Gara nazionale notturna di tiro al piattello alla Pineta «La Serra».

Il 19 agosto, la Caccia al tesoro, sezione Universitaria Tennis Club (Villa Comunale) - Cava.

Il 20 agosto, la Gara nazionale veleggiatori da pineta. Trofeo del Comune - Organizzata dall'ENAL - Aero Club - Salerno.

Il 20 agosto, la Gara interregionale di bocce a ferme - 1. Coppa Città di Cava - (Campi Comunali di Bocce), organizzata dall'ENAL - FIGB - Salerno).

Dal 20 agosto al 12 settembre, la Mostra d'arte figurativa alunni delle scuole di Cava (Edificio scolastico elementare Corso Mazzini).

Il 26 agosto, la Sagra della canzone napoletana - Tennis Club (Villa Comunale).

Il 27 agosto, la Gara regionale podistica di Cava m. 5000 a circuito per le strade cittadine. Organizzata dall'ENAL - Salerno).

Il 3 settembre, la Gara diurna di tiro al piattello alla Pineta «La Serra».

Il 3 settembre la Gara ciclistica centro meridionale - 1. Coppa Estate Cavesa per dilettanti e allenatori (Duomo - Nocera - Pagani - Angri - S. Marzano - S. Valentinello - Sarno - Braccigliano - Cava - S. Giorgio - Mercato S. Severino - Baronissi - Salerno - O. Galata - S. Mango - S. Cipriano - Giuffrè - Montecorvino Rovella - Quindici sul Tusciano - Battipaglia - Melitelli - Pontecagnuolo - Salerno - Vietri sul Mare - Organizzata dall'Enal - DACE - Salerno).

Il 10 settembre - Gimkana vesportiva regionale (Campo Sportivo).

Il 10 settembre - Raduno folkloristico regionale (Napoli - Portici - S. Arsenio - Sorrento), organizzata dall'ENAL di Salerno.

Dall'6 al 12 settembre, la Fiera patronale Maria SS. Incoronata dell'Olimpo.

Dal 25 settembre al 10 novembre, il Gioco dei colombi selvatici - Giochi «Croc».

Rinomati concerti Bandistici si esibiranno in piazza Duomo durante il periodo fino ad ottobre.

## TURISMO MONTANO

Sul n. 56 del Maggio/Giugno 1960, La Finestra, periodico della Sezione del Club Alpino Italiano di Cava dei Tirreni, pubblica un articolo del suo Direttore Ing. Adolfo Autieri sul Turismo Montano che in provincia di Salerno attende di iniziare ancora la sua marcia. Di tale articolo riteniamo doveroso segnalare alla opinione pubblica la parte che riguarda la aspirazione ad una strada che congiunga Cava con il Valico di Chiusi e la Costiera Amalfitana attraverso la Frazione Fassiano di Cava e la Foce di Tramonti. Va senza dire che condividiamo anche noi in pieno la aspirazione, giacché per noi merita considerazione tutto ciò che possa contribuire alla valorizzazione della nostra vallata.

Cava, una volta ricca cittadina attrinse per la sua fiorente villeggiatura, è rimasta isolata, né vi è sentore che vada riprendendosi. Essa per poter competere con le nuove forme di turismo, che non contano più sulla tranquillità delle «vill» e delle comode case cittadine, deve nostre ancore e panoramiche colline, deve aggiornarsi ai tempi. E poiché è situata in una magnifica valle circondata da Monti stupendi, deve trovare il modo di

sfruttare questa sua bellezza, come abbiamo già detto altre volte, volgendo la sua attenzione soprattutto al turismo montano. La sua meravigliosa posizione nell'ampia vallata metelliana con le sue verdi e amene convalle, non costituisce più oggi un sufficiente richiamo come una volta, ma la sua posizione e l'idea di poter benissimo integrare l'odierna deficienza. In rapporto alle nuove esigenze del turismo solo una accorta politica di sviluppo che tenga conto di tali fattori e che sia soprattutto lungimirante, può far sperare che Cava risorga. Una strada ben ideata e progettata e meglio realizzata a grande respiro, che da Fassiano e dal Contrappasso raggiunga la Foce di Tramonti per proseguire, sull'altro versante, con un altro tratto da collegarsi al Valico di Chiusi, immetterebbe Cava in un circuito turistico del massimo interesse, di cui Cava potrebbe essere la cuspide. Il nostro progetto rifugge, di cui si riprende a studiare la possibilità di una eventuale sollecita realizzazione, sulla vetta del Sant'Angelo (m. 1130), a breve distanza dalla strada propria, ne completerebbe così l'insieme.

## PAROLE Niente e tanto

Dimmielo ancora;

è tanto che nessuno

non mi parla così.

Ritorno intatte

le serate di luna

inargentate

l'arena molle

sotto i passi miei

le parole del mare

i chiari olivi

i castelli di sabbia

del passato.

E mi ritrovo nuova

coi miei sogni;

la fragile tentata

di un amore

ha dischiuso

coraggin di pianto,

tu invece mi ridoni

i miei verd'anni

le speranze di ieri.

Dimmielo ancora;

anch'io ti voglio bene.

S. G.

Quanno penzo cu so' passate tan-  
[l'anne  
ncopp'a sta terra 'e palpete e do-  
[lore  
m'addimmanne;  
che puo' cuntà d' a vita - tu -  
cu pe tant'anne è dato 'o core?  
Niente e tanto.  
Niente; pecchè chi dà, dà poco.  
(E l' o' n'ommo facele a dà tutto  
quanno se tratta d' bene 'e l'ate.)  
Tanto; pecchè male sene s'è dato!  
'A vita è tutta 'na lusinga!  
E' l' o' me credevo chi sà che!...  
- E nun te credere no,  
c'è pressu cagna...!  
È sempre 'na bucia slente a me!  
S'arò più 'e fa 'o flintropo  
lucetella 'a capu!  
- 'O sole che d'è?...  
E' l'ombra 'e nu passato  
muorto e atterrato  
cu murette 'e mbeto  
pe nun vedè...!

Adolfo Mauro

La stradetta che dal Ponte di S. Francesco mena giù al Torrillo, al bisogno di qualche rappreso nel cielo, e di un po' di pulizia alle cunette, per evitare che le acque piovane continuino a rovinare il manto stradale.

L'Ente Provinciale per il Turismo di Vietri, tramite l'Associazione «La Tarquinia» e la sua associazione setaria di Francesco Bonaventura, ha indetto il Premio «Tarquinia» - Cardaroli, a cui sono state inviate in memoria del poeta tarquiniese.

Il premio, dotato di un milione di lire, è così suddiviso: L. 300.000 al vincitore di una raccolta di poesie di volume; L. 300.000 al vincitore di un saggio critico edito in volume, o anche solo in giornale o periodico, illustrante la figura e l'opera di un vincente; L. 400.000 al vincitore di un articolo pubblicato in giornale o rivista di letteratura nazionale, descrittivo ed esaltante le bellezze naturali e artistiche della città di Tarquinia e della regione della Tuscia.

I lavori concorrenti dovranno pervenire alla segreteria del premio (via Tarquinia, piazza Cavour 41 - Tarquinia-Viterbo) entro il 1 febbraio 1962.

Dal 1951 le Ferrovie Francesi organizzano, nella stagione estiva, speciali convogli per il trasporto auto al seguito dei viaggiatori. Il servizio trasporto auto per le auto, gli automobilisti di ogni età, senza limitazioni di età, senza limitazioni alla possibilità di servirsi della propria vettura all'arrivo. Alla partenza, sono i viaggiatori stessi che provvedono al carico, direttamente dalla macchina, attraverso rampe di accesso ai piani dei vagoni, ma una volta sistemata l'auto, anche qui possono essere lasciati i bagagli, i viaggiatori si trasferiscono nei vagoni letto e nei vagoni cucina: possono così viaggiare comodamente, riprendendo il mattino la guida dopo una notte di sonno.

Le tariffe variano naturalmente a seconda delle dimensioni delle automobili. A titolo d'esempio, una «seicento» pagherebbe sul tratto Parigi-Avignone 65 NF per la sola andata e 145 NF per l'andata e ritorno.

Le linee dotate del servizio trasporto auto sono: Boulogne-Lione, Parigi-Avignone, Parigi - Biarritz, Amsterdam-Avignone, Dusseldorf - Avignone, Zurigo - Berna - Avignone.

Le Ferrovie Francesi, in collaborazione con le Ferrovie dello Stato italiano, effettueranno lo stesso servizio sulla linea Milano-Parigi a partire dalla fine del mese di giugno.

A cura della Fédération Internationale des Clubs de Publicité e di «Eurovente», avrà luogo a Torino presso il Museo dell'Automobile, il 27, 28, 29 e 30 agosto un Congresso internazionale sul tema «Rapporti tra marketing e pubblicità», con la partecipazione di esperti di mercato, industriali, economisti, pubblicitari provenienti da tutto il mondo.

Il Comitato Organizzatore ha sede a Torino in Via Assarotti n. 13.

Per celebrare il Centenario della Unità d'Italia, il Corriere Mercantile di Genova, quotidiano al 131. anno di vita, ha pubblicato il 24 Maggio 1961 un Supplemento Straordinario fuori commercio.

Il Supplemento è n. 32 pagine con interessantissime fotografie e cogliuti e ricordi storici, costituisce un mirabile omaggio a quanti con le opere e la vita contribuirono alla unità d'Italia ed al mantenimento di essa; ed è una pregevole sintesi di storia che entusiasma e commuove.

L'uscita del secondo fascicolo di «Realità del Mezzogiorno» ha confermato l'eccezionale impressione che la nuova rivista di studi meridionalistici aveva destato al suo apparire. Retta dal Mezzogiorno, è edita da Cappelli (Bologna), affronta i problemi che lo sviluppo dell'economia delle regioni del sud impone all'attenzione di tutto il

Paese e analizza i presupposti della politica che il governo viene applicando in questa fondamentale direzione. La personalità dei direttori - Gaetano Stamattei e Ferdinando Venturiello, nonché la preparazione del nucleo redazionale formato da Vincenzo Apicella, Franco Colombo e Vittorio Di Domenico - sono garanzia del grande interesse e dell'importanza che la nuova pubblicazione riveste per tutti gli ambienti politici, economici e culturali.

Si sono concluse a Milano le manifestazioni celebrative del sessantennio dell'Eco della Stampa che si erano iniziate a Roma con l'apertura del nono congresso mondiale della Fipeb (Fédération Internationale des Bureaux d'Extrait de Presse).

Particolare solennità al congresso è stata data dalla speciale udienza concessa dal Pontefice, al termine della quale il Papa ha impartito a tutti i presenti la sua benedizione. Al termine dei lavori il Segretario alla Presidenza del Consiglio per la stampa Sen. Giraud, ha consegnato in forma solenne al comm. Umberto Frugini, direttore dell'Eco della Stampa, una medaglia d'oro della Presidenza del Consiglio dei Ministri, quale attestato e riconoscimento delle benemerenze conseguite dalla stessa «Eco della stampa» in sessanta anni di proficuo lavoro.

Abbiamo ricevuto i cataloghi dell'arte di Feltrinelli (Editori in Milano) per i mesi di Marzo, Aprile e Maggio 1961.

Autore della testata del nostro Castello non fu il compianto Libero Grimaldi, ma il fratello Pasquale, ottimo disegnatore, incisore sul legno (qualche incisione è stata anche pubblicata dal Castello), poeta, novellatore e compositore di romanzi, progettista di cartelli reclamistici delle ditte commerciali, si occupava della selezione dei colori nella fotolitografia, scriveva con ottima calligrafia alla rovescia per la produzione litografica, disegnava figure sulle mattonelle di terracotta, dipingeva quadri (per lo più «montagne» che qualche volta ha esposto. Ammirato un suo quadretto di Petralata (Roma). Al presente ha dovuto smettere la sua polidrica attività per ragione di salute e noi nel ricordarlo affettuosamente gli auguriamo con sentimento veramente fraterno, di rimettersi al più presto e riprendere il luminoso interrotto cammino.

Con entusiasmo gli avvocati e procuratori del Tribunale di Salerno festeggeranno la promozione del Comm. Dott. Mario Martuscelli a Consigliere della Corte di Cassazione e del Comm. Dott. Luigi Accera a Consigliere della Corte di Appello, e la nomina del Comm. Dott. Vincenzo di Laura, Consigliere di Corte di Appello, a Presidente del Tribunale di Salerno.

Il Castello rinnova a questi valori magistrati che onorano la Provincia di Salerno, i sensi della considerazione ed ammirazione, con gli auguri di sempre più brillante carriera.



Concessionario unico per l'Italia  
**OSCAR BARBA**  
NAPOLI - CAVA DEI TIRRENI



# ECHI E FAVILLE

Dal 20 Maggio al 20 Giugno i nati sono stati 93 (maschi 54 e femmine 41), i morti sono stati 26 (maschi 11 e femmine 15) ed i matrimoni 49.

Antonio è nato da Gerardo Virucoso e Trezza Ida.

Giuseppe è nato da Sergio De Pisapia ed Annalia Amabile. Al piccolo è stato dato il nome del nonno paterno, il simpatico e dinamico Leon Peppe, titolare della antica e rinomata ditta di Coloniali in risapata Roma.

Lidia ed Anna sono nate gemelle da Luigi Lambertini, manovale, e Lucia Berti.

Giancarlo è nato da Giuseppe Carratu, sarto, e Maria Desio.

Antonio, è nato da Alfonso De Bonis, orologiaio, e Maria Cassetta.

Giuseppe è nato dal Dott. Felice Criscuolo, affezionato collaboratore del Castello, e Prof. Annalia Giordano. Il piccolo ha preso il nome dal nonno paterno, il compianto Leon Peppe.

Nicola è nato da Luigi Panico, carabiniere, e Giulia Cappiello, suocera. Il piccolo è nato da Mario Giannino, impiegato Fr. SS. e Concetta Risapia.

Anna è nata da Giuseppe Senatore e Maria Liguori. Al genitori, al nonno, Cav. Sabatino, impiegato comunale, con gli auguri dei colleghi, un ufficio di quest'ultimo, inviamo anche i nostri.

Raffaella è nata dal Rag. Genaro Avaiione e Lilliana De Bonis. Il piccolo è nato da Aldo Baldi, tassista dello spago della Frazione S. Lucia, e Maddalena Muolo.

Mario è nato da Pietro Pisapia e Giuseppina Esposito, ed è la terza «puntella del nonno Mario Pisapia, titolare della omonima industria ceramica. Auguri al piccolo, ai genitori ed al nonno.

Il caro Giovanni Messina, impiegatore del nostro periodico, si è unito in matrimonio con la Signorina Annamaria Iovane di Matteo nella Chiesa di S. Nicola a Dupino. Agli sposi felici i fervidi auguri della famiglia del Castello.

Carmine D'Avino, Capostazione di Vietri di Potenza, si è unito in matrimonio nella Basilica della Madonna dell'Olimo, con Anna Scannapico fu Paolo.

Il Rag. Gaetano Palmieri da Nocera Inferiore si è unito in matrimonio con Maria Granato di Francesco, nella Basilica della Madonna dell'Olimo.

Il Geom. Mario Sorrentino fu Antonio, si è unito in matrimonio con Clorinda Carotenuto di Agostino nella Chiesa di S. Francesco.

Il 3 luglio il giovane Ugo Bisogno dei coniugi Pasquale, titolare della Cereira Virio, e signora Maddalena Ferraioli, si unirà in matrimonio con la signorina Ada Fugliese del fu Raffaele e signora Concetta Senatore. Il rito sarà celebrato nella Chiesa di S. Francesco alle ore 11, di poi gli sposi offriranno un pranzo a parenti ed amici presso l'Hotel Scapoliello di Corso di Cava.

Ad anni 71 è deceduto il Rag. Adolfo Pisapia, già commerciante in tessuti, apprezzato amministratore dell'Ospedale Civile di Cava dei Tei. Entente Comunale di Assistenza e di numerose altre Opere Pie. Gli amici e la popolazione si sono scontrati nel dolore interno alle fiamme, al fratello Rag. Benedetto, ai nipoti ed ai generi Dott. Franco Desio, medico, e Ing. Remigio Senatore.

Violanda Rossi fu Antonio, da moltissimi conosciuta perché, vivendo in solitudine, amava tenere addirittura un allevamento di gatti nella sua povera abitazione già a S. Francesco, è deceduta nubile ad anni 70.

Giovanni Trombetta fu Michele, conosciuto come «Giovanne e Paraviso», è strillone del Castello, è deceduto ad anni 72.

Nunzio Lambiasi, il simpatico Maisuolo, il Collega per antonomasia di tutti gli Universitari, è deceduto di colpo ad anni, 60 vinti dalla emozione mentre assisteva oltre un mese, fa da una partita sul Campo del Napoli. Da qualche tempo egli si era ritirato a vivere a Napoli presso i propri figliuoli, ma qui a Cava era sempre ricordato con piacere.

I concittadini coniugi Prof. Gr. Uff. Matteo Della Corte e signora Anna Pironi, residenti in Pompei, sono stati colpiti dalla perdita del Coniellone Comm. Camillo Pironi, dileto fratello della signora Anna. Nobile figura di combattente delle due guerre, e di eroico italiano, il Col. Pironi lascia un grande rimpianto. Ai coniugi della Corte e affettuose condoglianze del Castello.

E così Giovanni, strillone del Castello, si sei avviato anche tu per l'al di là! Ricordi che cosa scriveremo quando dovremo salutare un altro grande amico del Castello, l'indimenticabile Gbibi? Addio Gbibi! Addio amico nostro e fratello nostro! Riposa in pace, per ora ed attendici! Un giorno quando anche noi potremo lassù ricomporsi, come ancora con te la famiglia del Castello, e tu verrai ancora in Redazione a vedere se la posta ci ha portato poesie di Nicolardi, di E. A. Mario, del Barone Trolani, di Bice Ciampi, di Slesje e di De Mura da pubblicare; e verrai ancora in tipografia, a tenerci allegri con le bozzette che pur sapevi dire, mentre la macchina rumorosa stampava il nostro Castello, e Giovanni, o strillone, ci tormenterà con la tua fretta di uscire perché è notte!

Addio Giovanni! Salutate Gbibi, ed aspettati con lui, riattempereremo il Castello, e tu andrai ancora in giro per le strade a gridare: «Castello, Castello, Castello!» come amari fare quando corri per le vie di Cava col fascino di Castelli freschi freschi di inchiostro, ad appagare l'ansia dei giocatori del Lotto che attendevano i numeri delle Estrazioni!

Rosellina Apicella di Mario e di Antonietta Cicca, nipote del direttore del Castello è stata promossa in quinta Ginnasiale con la media dell'otto e con nove in greco, storia e geografia.

Il concittadino Dott. Bruno Adinolfi di Carmine è riuscito vincitore del Concorso di Viceprocureur delle Imposte Dirette ed è stato destinato a Suzzara (Mantova). Egli si è altresì fidanzato ufficialmente con la gentile signorina Maria Scernino dell'indimenticabile Comm. Alfonso, ed i due giovani contano di realizzare al più presto le nozze, per mettere su famiglia nella nuova residenza dello sposo.

Al due bravi giovani il nostro fervido augurio perché la loro aspirazione si concretizza con ogni bene.

Congratulations vivissime al giovane Franco Scarabino che è stato promosso in seconda liceale con la ottima media di sette decimi presso il Liceo Classico di Salerno «T. Tasso». Al giovane, fratello del nostro collaboratore Pietro, felicitazioni ed auguri per delle buone e meritate vacanze.

Il concittadino Gerardo Mani, amministratore del nostro Ente Comunale di Assistenza, è stato con decreto del 27-12-60 nominato Cavaliere dell'Ordine della Repubblica per le sue benemerite nel campo della assistenza e beneficenza.

Brunella è la secondogenita dei giovani coniugi domenica Paolillo e Ida Lambertini. La piccola, con la primogenita Antonella, forma la gioia dei genitori e dei nonni Francesco ed Antonietta Paolillo.

PRETURA  
DI CAVA DEI TIRRENI  
N. 923/60 r. g.  
Repubblica Italiana  
In nome del Popolo Italiano

Il Pretore di Cava dei Tirreni in data 9 Maggio 1961 ha emesso la seguente sentenza penale nel procedimento a carico di 1) DE IULIUS Pasquale fu Giuseppe e di Maria Felicia Siani, nato a Cava dei Tirreni il 27-5-1909 ivi domo; 2) MONTELLA Giovanni di Francesco e di Russo Carmela, nato a Tramonti il 6-1-1931 e domiciliato a Cava dei Tirreni; 3) MONTELLA Umberto di Francesco e di Russo Carmela, nato a Tramonti il 27-10-1933 e domo a Cava dei Tirreni imputati del reato p. e p. dall'art. 3 della legge 23-12-1956 n. 1526 per avere il 1) posto in vendita nel suo esercizio ed il 2) ed il 3) prodotto burro per complessivi Kg. 10 in panetti da gr. 100 ognuno, risultato all'analisi non di composizione legale perché deficiente di sostanza grassa. In Cava dei Tirreni il 31 Maggio 1960 ed in Tramonti in epoca antecedente.

omissis;  
Il Pretore letto gli articoli di legge dichiara gli imputati colpevoli e con le attenuanti generiche li condanna ciascuno a L. 20 mila di multa, spese processuali e tassa di sentenza nonché alla tassa di analisi. Ordina la pubblicazione per estratto della presente sentenza sui giornali «Il Mattino» e «Il Casello» nonché affissione sentenza all'albo Camera di Commercio di Salerno e dei Comuni di Cava dei Tirreni e Tramonti. Concede a Montella Giovanni ed Umberto la sospensione condizionale pena e la n. iscrizione al Casellario Revoca la sospensione condizionale della pena concessa a De Iulius con sentenza 28 Marzo 1958 di questa Pretura.

Per estratto conforme per uso pubblicazione.

Cava dei Tirreni, li 9 Giugno 1961

IL CANCELLIERE CAPO  
(D'Alessandro Giovanni)

Maria Teresa Coda di Alfio e di Teresa Apicella è stata promossa alla V Classe elementare con tutti otto e nove. Auguri da zio Mimi!



Aggiungono  
non tolgono  
ad un dolce sottiso

MOBILFIAMMA  
DI EDMONDO MANZO

Telef. 41165 - 41305 - CAVA DEI TIRRENI  
Vasto assortimento di mobili per Cucine e Televisioni delle primissime marche. Cucine all'americana al completo Lavabiancheria, Frigoriferi Aspirapolvere Stufe, ecc.  
PREZZI DA NON TEMERE CONCORRENZA



Calzoleria  
VINCENZO LAMBERTI  
Negozio ed esposizione al Corso Italia (angolo Via del Vecchio Municipio). Calzature per uomo per donne e per bambini di ogni tipo e ogni convenienza - PREZZI IMBATTIBILI

PIBIGAS  
IL GAS DI TUTTI E DAPPERTUTTO

## Interrogazioni al Sindaco

Il Consigliere Comunale Prof. Riccardo Romano ha presentato al sindaco le seguenti interrogazioni: 1) per sapere quali provvedimenti l'Amministrazione Comunale abbia adottati o intenda adottare per proteggere i consumatori dalla vendita di generi alimentari adulterati e cause frodi sul peso, determinate (specialmente per la carne) dall'uso di carta pesantissima ed antiunguistica; 2) per sapere se la Amministrazione non intenda sottoporre al parere del Consiglio Comunale la proposta avanzata dal Sig. Antonio Rizzo per la apertura a sue spese di una strada di collegamento tra Via Andrea Sorrentino e Via Atenolfi.

Per la seconda interrogazione ha espressamente chiesto che essa venisse messa come argomento all'ordine del giorno del prossimo Consiglio Comunale.

Avete notato che il numero delle automobili e degli altri mezzi a trazione meccanica aumenta in maniera impressionante di mese in mese, e che si corre il pericolo che tra poco le nostre strade non saranno più sufficienti a contenere il traffico? Ed avete notato che è l'Amministrazione Comunale, e neppure coloro che hanno redatto il progetto del piano regolatore di Cava, si son posto il problema della sosta e del parcheggio degli automezzi? Al Borgo nessuna Via è stata allargata, e nessuna idea è neppure nella mente dei nostri amministratori per allargare qualche punto del Centro troppo strozzato e per creare delle piazzole di sosta nei punti nevralgici. — — —

Per questo riflesso noi riteniamo che la proposta fatta dal Sig. Tobia Rizzo di aprire a sue spese la strada che unisce Via Sorrentino a Via Atenolfi, non solo risolve un problema di viabilità, ma anche di possibilità di sosta, giacché allargherà via Atenolfi e creerebbe anche una piazza in un punto nel

LA  
BOMBONIERA  
ARTICOLI DA REGALO  
PER TUTTI

ISITUTO OTTICO  
DI CAPUA

VIA A. SORRENTINO - TELEF. 41304  
(di fronte al nuovo Ufficio Postale)

Una grande organizzazione al servizio della vostra vista

Montature per occhiali delle migliori marche lenti da vista di primissima qualità

Montature per occhiali delle migliori marche lenti da vista di primissima qualità

Montature per occhiali delle migliori marche lenti da vista di primissima qualità

Montature per occhiali delle migliori marche lenti da vista di primissima qualità

Montature per occhiali delle migliori marche lenti da vista di primissima qualità

Montature per occhiali delle migliori marche lenti da vista di primissima qualità

Montature per occhiali delle migliori marche lenti da vista di primissima qualità

Montature per occhiali delle migliori marche lenti da vista di primissima qualità

Montature per occhiali delle migliori marche lenti da vista di primissima qualità

Montature per occhiali delle migliori marche lenti da vista di primissima qualità

Montature per occhiali delle migliori marche lenti da vista di primissima qualità

Montature per occhiali delle migliori marche lenti da vista di primissima qualità

Montature per occhiali delle migliori marche lenti da vista di primissima qualità

Montature per occhiali delle migliori marche lenti da vista di primissima qualità

Montature per occhiali delle migliori marche lenti da vista di primissima qualità

Montature per occhiali delle migliori marche lenti da vista di primissima qualità

Montature per occhiali delle migliori marche lenti da vista di primissima qualità

Montature per occhiali delle migliori marche lenti da vista di primissima qualità

Montature per occhiali delle migliori marche lenti da vista di primissima qualità

qualche effetto del recente incremento edilizio si è creato un forte accentrimento di vita commerciale. La iniziativa del Consigliere Romano di riportare il problema, merita quindi tutta la considerazione da parte della Giunta e del Consiglio Comunale.

Alcuni anni fa già avevamo a lamentarci dell'intralcio che portava alla vita commerciale della città la iniziativa di chiudere addirittura per mezzogiorno il traffico lungo il centro di Cava in occasione di manifestazioni collettive. E fu allora presa la buona iniziativa di limitare la chiusura del transito al tempo strettamente indispensabile al passaggio di cortei e processioni, con un sistema di blocco effettuato al momento opportuno.

La cerimonia del passaggio per Cava della Santa spoglie del Papa Gregorio VII, che qui pervennero di transito soltanto dopo il mezzogiorno, e tennero chiuso il traffico per il Corso fin dalle prime ore del mattino, e le altre manifestazioni di questi ultimi tempi hanno riproposto il problema, che risolviamo soltanto perché sollecitati da vari commercianti, nella certezza che gli organi preposti al traffico cittadino faranno di tutto in avvenire per limitare quanto più possibile la chiusura del traffico sul Corso nelle ore di attività commerciale.

## RIGOLETTO: UN FELICE DEBUTTO!

Il giorno 30 dello scorso mese di Maggio ha debuttato a Caserta nel Rigolotto, nelle vesti di Spettatore, il nostro concittadino Antonio Giallone. La qualità della sua voce si è subito imposta all'attenzione della platea. Nei teatri di provincia è difficile far bella figura, perché il pubblico è sempre più esigente, e più severo nella critica. Tonino Giallone ha visto la prova. La sua voce limpida e potente, viaggiava potente nel "teatro", e grazie al brillante nei suoi applausi a scanso aperta alla fine del duetto con "Rigolotto", interpretato dell'ottimo Franco Neri, con senso unanime di pubblico e di artisti alla fine dello spettacolo il Giallone ha messo in una quadratura ed un'impressione che valente maestro Mimmo Campanino che gli è stato al fianco di celebrarlo come Digli e Campi.

Una prova positiva che accende le fiamme della piazza dei suoi mezzi vocali, gli aprirà la porta di una brillante carriera.

Campagni d'arte Sicily Fortunato una Guida delle voci e bene educato Luciano Panceri de la sua parte; Luciano Panceri una Maddalena di Renato Papagugli.

Tutti bravi solo l'intelligente direzione del Maestro Giallone. Maggiore e dell'incomparabile regia di Renato Papagugli.

Prossime opere interpretate dal Giallone: Lucia di Lammerci e Aldo.

Ad Maiori!

PEPPINO LAMIASSE

RINOMATA LEGATORIA

GINNARO COLASANTI

Cavalleggeri Aosta - solato 5 (interno 4)

FUORIGROTTA - Rione INA-CASA

NAPOLI - Tel. 305387

Estrazioni del Lotto

del 24 Giugno 1961

Barì	72	29	7	24	51
Cagliari	1	48	70	26	19
Firenze	25	31	32	51	40
Genova	47	11	40	38	1
Milano	66	7	84	36	21
Napoli	4	45	87	84	57
Palermo	57	61	34	71	18
Roma	11	68	54	16	19
Torino	7	84	18	53	73
Venezia	21	25	63	12	66

Direttore responsabile:  
DOMENICO APICELLA

Registrato presso il Tribunale di Salerno  
al n. 147 il 2 gennaio 1958

Tipografia MARIO PINTO - Cava - Telef. 41309